

RR60  
**RADIO RÉVEIL PLL**



**MODE D'EMPLOI**

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

## Table des matières

Démarrage	1	Rappel d'alarme	5
Avertissements et précautions de sécurité	1	Éteindre l'alarme	5
Entretien du produit	2	Écouter la radio fm	5
Respect de l'environnement	2	Antenne	5
Contenu de l'emballage	3	Bouton du volume	5
Description des pièces	3	Fonction sommeil	5
Alimentation électrique	4	Luminosité	6
Piles de secours	4	Spécificités techniques	6
Régler l'horloge	4	Remarques	6
Régler l'alarme	4		

## Démarrage

- Enlevez l'appareil du carton d'emballage.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage du produit.
- Placez les matériaux d'emballage dans le carton puis rangez-le ou jetez-le dans un endroit approprié.

## Avertissements et précautions de sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Si un dommage est causé par un non-respect des instructions, la garantie ne couvrira pas un tel dommage.

### Sécurité

#### Avertissement



- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
- Ne lubrifiez jamais aucun composant de cet appareil.
- Ne placez jamais cet appareil sur un autre équipement électrique.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil, à une flamme nue ni à une source de chaleur.
- Veillez à toujours pouvoir accéder facilement au câble d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil de l'alimentation.

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Prenez en compte tous les avertissements.
4. Respectez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
6. Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez aucun des orifices de ventilation du produit. Installez l'appareil en respectant les instructions du fabricant.
8. Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, une grille de distribution d'air chaud, un réchaud/cuisinière et tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Disposez le câble de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, notamment au niveau de la fiche, de la prise de courant et du connecteur de branchement sur l'appareil.
10. Utilisez uniquement les pièces de rechange/accessoires spécifiés par le fabricant.
11. Utilisez uniquement un chariot, un socle, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez prudent(e) lorsque vous déplacez le chariot avec l'appareil pour éviter toute blessure due à un basculement.
12. Débranchez l'appareil durant les orages et avant toute période d'inutilisation



prolongée.

13. Toute réparation doit être confiée à un réparateur qualifié. Faites systématiquement réviser le produit s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si son câble d'alimentation ou sa fiche est endommagé, si un liquide s'est déversé sur l'appareil, si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé.
14. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures.
15. Ne placez aucune source de danger sur l'appareil (par exemple, un objet rempli de liquide ou une bougie allumée).
16. Assurez-vous qu'il y a assez d'espace libre autour de l'appareil pour la ventilation.
17. Les piles (ou bloc de piles ou batterie) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, comme la lumière du soleil, le feu, etc.
18. L'unité principale et l'adaptateur secteur ne doivent pas être exposés à des gouttes ou des éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
19. L'adaptateur secteur sert de dispositif de coupure de l'alimentation et doit donc toujours rester immédiatement accessible pendant l'utilisation prévue. Pour débrancher complètement l'adaptateur du secteur, sortez-le complètement de la prise secteur.
20. Des marquages informatifs se trouvent sous le boîtier de l'appareil.

## Entretien du produit

1. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et quand vous ne l'utilisez pas.
2. N'écoutez pas la musique à un niveau sonore excessif, car cela pourrait provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'appareil.
3. N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide ou mouillé.
4. Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Nettoyez le produit avec un chiffon doux, humide et sans ouate. N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.

## Respect de l'environnement



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Votre produit contient des piles relevant de la Directive Européenne 2006/66/CE qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez vous informer sur les réglementations locales concernant la collecte séparée des piles car une mise au rebut correcte permet d'empêcher les conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine.



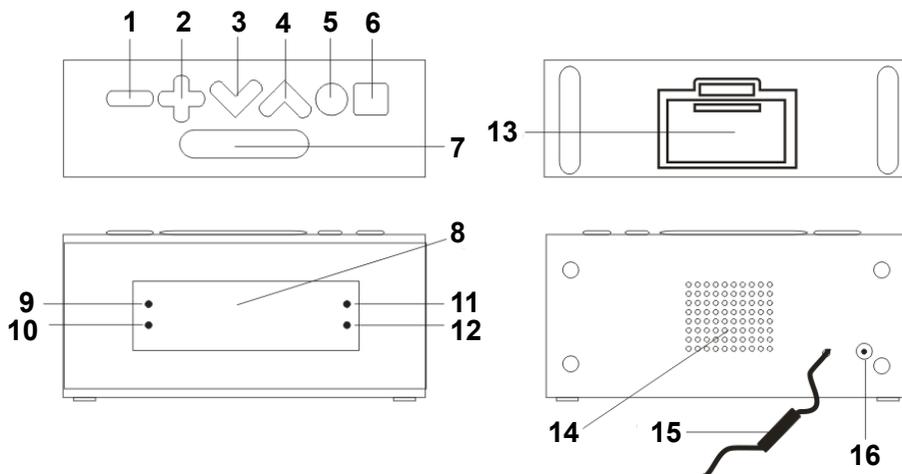
Lorsque ce symbole d'une poubelle barrée sur roues se trouve sur un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/CE. Veuillez vous informer du système local de collecte séparée pour les produits électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. En assurant l'élimination de ce produit, vous aidez également à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

## Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez le contenu de l'emballage :

- Unité principale
- Adaptateur secteur
- Manuel d'utilisation

## Description des pieces



1. TOUCHE VOLUME- /AL.2
2. TOUCHE VOLUME+ /AL.1
3. TOUCHE TUNING ▼ / MIN [Tuner/Minutes]
4. TOUCHE TUNING ▲ / HOUR [Tuner/Heures]
5. TOUCHE MEM/CLOCK [Horloge]
6. TOUCHE POWER/ALARM OFF [Marche-Arrêt/Éteindre l'alarme]
7. TOUCHE SNOOZE/SLEEP/DIMMER [Rappel d'alarme/Dormir/Luminosité]
8. ÉCRAN LED
9. INDICATEUR SONNERIE AL.1
10. INDICATEUR RADIO AL.1
11. INDICATEUR SONNERIE AL.2
12. INDICATEUR RADIO AL.2
13. LOGEMENT DES PILES
14. HAUT-PARLEUR
15. ANTENNE FILAIRE FM
16. PRISE D'ALIMENTATION

## Alimentation électrique

### ATTENTION



- Risque de détérioration du produit ! Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Risque de choc électrique ! Pour débrancher le câble CA, tirez toujours sur la fiche de l'adaptateur. Ne tirez jamais sur le câble.
- Avant de brancher le câble d'alimentation CA, vérifiez que tous les autres branchements ont été effectués.

## Alimentation

Insérez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise d'alimentation de l'appareil, puis branchez l'adaptateur secteur dans une prise murale. Avant d'allumer l'appareil, vérifiez que la tension de votre réseau électrique est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

## Piles de secours

Insérez deux piles AAA dans le logement des piles. Insérez les piles en veillant à respecter la polarité (signes + et -) indiquée dans le logement.

En cas de coupure de courant volontaire ou non, les réglages de l'horloge, de l'alarme et des stations pré-réglées sont conservés dans la mémoire de l'appareil grâce aux piles de secours.

### Remarque :

1. Veillez à insérer correctement les piles pour éviter d'endommager l'appareil. Retirez toujours les piles de l'appareil avant toute période d'inutilisation prolongée, car l'appareil risque d'être détérioré si les piles se mettent à fuir.
2. Utilisez des piles du même type. N'utilisez jamais simultanément des piles de types différents.
3. Ne jetez pas les piles dans un feu et ne les exposez pas à la lumière directe du soleil ni à des éléments similaires.
4. Si du liquide des piles entre en contact avec les yeux ou la peau, lavez la zone immédiatement et soigneusement avec de l'eau claire et consultez un médecin.

## RÉGLER L'HORLOGE

1. Quand l'appareil est en VEILLE, appuyez sur la touche MEM/CLOCK pendant 2 secondes environ, l'heure se met à clignoter sur l'écran.
2. Réglez les heures avec la touche TUNING ▲ /HOUR.  
Réglez les minutes avec la touche TUNING ▼ /MIN.
3. Une fois l'horloge réglée, appuyez à nouveau sur la touche MEM/CLOCK pour confirmer le réglage.

## RÉGLER L'ALARME

1. Quand l'appareil est en VEILLE, appuyez sur la touche VOLUME+/AL.1 (ou VOLUME-/AL.2). L'heure de l'ALARME clignote à l'écran.
2. Réglez les chiffres des heures de l'alarme avec la touche TUNING ▲ /HOUR.
3. Réglez les chiffres des minutes de l'alarme avec la touche TUNING ▼ /MIN.
4. Une fois l'heure réglée, appuyez à nouveau sur la touche VOLUME+/AL.1 (ou VOLUME-/AL.2) pour confirmer le réglage.
5. Appuyez sur la touche VOLUME+/AL.1 (ou VOLUME-/AL.2) pour sélectionner le mode sonore de l'ALARME (sonnerie ou station de radio actuelle) et activer/désactiver l'alarme. L'indicateur radio ou sonnerie d'alarme s'allume ou s'éteint.

## RAPPEL D'ALARME

1. Quand l'alarme se déclenche (radio ou sonnerie), vous pouvez l'arrêter momentanément pendant 9 minutes en appuyant une fois sur la touche SNOOZE/SLEEP/DIMMER.
2. Après les 9 minutes du RAPPEL D'ALARME, l'alarme retentit à nouveau automatiquement (sonnerie ou radio).
3. Cette procédure peut être répétée jusqu'à une heure environ.

## ÉTEINDRE L'ALARME

Quand l'alarme se déclenche, appuyez sur la touche  /AL OFF pour l'éteindre.

## ÉCOUTER LA RADIO FM

1. Appuyez sur la touche  /AL OFF pour allumer la RADIO FM.
2. Appuyez sur les touches TUNING ▲ /HOUR ou TUNING ▼ /MIN pour régler progressivement la fréquence radio désirée.
3. Maintenez appuyée la touche TUNING ▲ /HOUR ou TUNING ▼ /MIN pendant 2 secondes environ pour que l'appareil recherche automatiquement la station de radio suivante ou précédente. La recherche ne trouve que les stations dont la réception est bonne. Les stations dont la réception est mauvaise ne peuvent être réglées que manuellement.

## ANTENNE

Pour optimiser la réception des stations FM, déployez complètement l'antenne filaire FM.

## MEMORISER UNE STATION

1. Réglez la fréquence de la station de radio désirée.
2. Appuyez sur la touche MEM/CLOCK pendant 2 secondes environ, « P01 » clignote à l'écran, appuyez sur la touche TUNING ▲ ou TUNING ▼ pour sélectionner un numéro de mémoire, puis appuyez sur la touche MEM/CLOCK pour confirmer.
3. Jusqu'à 10 stations de radio FM peuvent être mémorisées.

## ÉCOUTER LES STATIONS DE RADIO MEMORISEES

1. Appuyez sur la touche  /AL OFF pour allumer la RADIO FM.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche MEM/CLOCK pour sélectionner une station de radio mémorisée.

## BOUTON DU VOLUME

Réglez le volume avec les touches VOLUME + et VOLUME -.

## FONCTION SOMMEIL

1. Cette fonction vous permet d'écouter la radio en vous endormant.
2. Appuyez sur la touche SNOOZE/SLEEP/DIMMER, l'écran affiche la durée par défaut de cette fonction : 90 minutes.
3. Appuyez à nouveau sur la touche SNOOZE/DIMMER/SLEEP pour régler la durée désirée.
4. Les options sont : 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minutes ou Éteint.
5. Vous pouvez maintenant écouter la radio pendant la durée réglée en vous endormant.
6. Une fois cette durée écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement.

## LUMINOSITÉ

Appuyez sur la touche SNOOZE/SLEEP/DIMMER pour régler la luminosité de l'écran.



Indique les informations suivantes :

Utiliser exclusivement les alimentations électriques listées ci-dessous.

## SPECIFICITES TECHNIQUES

Bande de fréquences : FM 87.5 – 108 MHz

Courant de sortie : 0,5 W - 8 ohms

Alimentation : adaptateur secteur 230 V ~ 50 Hz

Prise d'alimentation : CC 6 V 200 mA

Piles de sauvegarde : 2 x AAA (LR03) - non fournies

## Remarques:



Ne pas éliminer les appareils électriques et électroniques dans les déchets ménagers.

- Les apporter à un point de collecte.
- Certaines pièces contenues dans ces appareils peuvent être dangereuses pour la santé et pour l'environnement.

- Vous pouvez trouver les informations sur la plaque située à l'arrière de l'unité.

Pour télécharger la version complète de cette déclaration, veuillez vous rendre sur notre site internet, <http://www.bigben.fr/support>, dans la section Déclaration de conformité.

Importé par BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Fabriqué en Chine



bigben

**Importateur : Bigben Interactive FRANCE**

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

**Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH**

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

**Bigben Interactive BELGIUM**

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

**Bigben Interactive NEDERLAND b.v.**

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

**Bigben Interactive SPAIN S.L.**

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

**Bigben Interactive ITALIA s.r.l**

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

**FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA**

**HOTLINE**

**FRANCE**, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou [sav.audio@bigben.fr](mailto:sav.audio@bigben.fr)

**N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

**DEUTSCHLAND**, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44\* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder [support@bigben-interactive.de](mailto:support@bigben-interactive.de)

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

**BELGIQUE/ NEDERLAND**, [klantenservice@bigben-interactive.nl](mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl)  
[customerservice@bigben-interactive.be](mailto:customerservice@bigben-interactive.be)

**ESPAÑA**, [sat@bigbeninteractive.es](mailto:sat@bigbeninteractive.es)

**ITALIA**, [support@bigbeninteractive.it](mailto:support@bigbeninteractive.it)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

RR60

**PLL ALARM CLOCK RADIO**



**OPERATING INSTRUCTIONS**

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE  
OPERATING THIS UNIT AND RETAIN FOR  
FUTURE REFERENCE

## Contents

---

Setting Started	1	Snooze function	5
Safety and notice	1	Turn off alarm	5
Care of your product	2	Listening to the FM radio	5
Care of the environment	2	Antenna	5
What's in the box	3	Volume control	5
Description of Parts	3	Sleep function	5
Power	4	Dimmer	6
Battery backup	4	Specifications	6
Clock setting	4	Remarks	6
Alarm Setting	4		

## Setting Started

- Remove the appliance from the box.
- Remove any packaging from the product.
- Place the packaging inside the box and either or dispose of safely.

## Safety and Notice

Read and understand all instructions before you use this product. If damage is caused by failure to follow the instructions, the warranty does not apply.

### Safety

#### Warning



- Never remove the casing of this apparatus.
- Never lubricate any part of this apparatus.
- Never place this apparatus on other electrical equipment.
- Keep this apparatus away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Ensure that you always have easy access to the power cord, plug or adaptor to disconnect this apparatus from the power.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the Point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in anyway, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled



or objects have fallen into the apparatus, apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

14. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
15. Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
16. Make sure there is enough free space around the product for ventilation.
17. Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
18. The main unit and adaptor shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.
19. Adaptor is used as disconnect device and it should remain readily operable during intended use. In order to disconnect the adaptor from mains completely, the adaptor should be disconnected from the mains socket outlet completely.
20. The marking information is located at the bottom enclosure of apparatus.

## Care for your product

1. Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.
2. Do not play music at excessive volume levels as damage to hearing and or the equipment may occur.
3. Do not use this unit in wet or damp conditions.
4. Always disconnect the unit from the mains power supply before cleaning. Clean the appliance with a soft, damp, lint free cloth. Do not use abrasives or harsh cleaners.

## Care of the environment



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

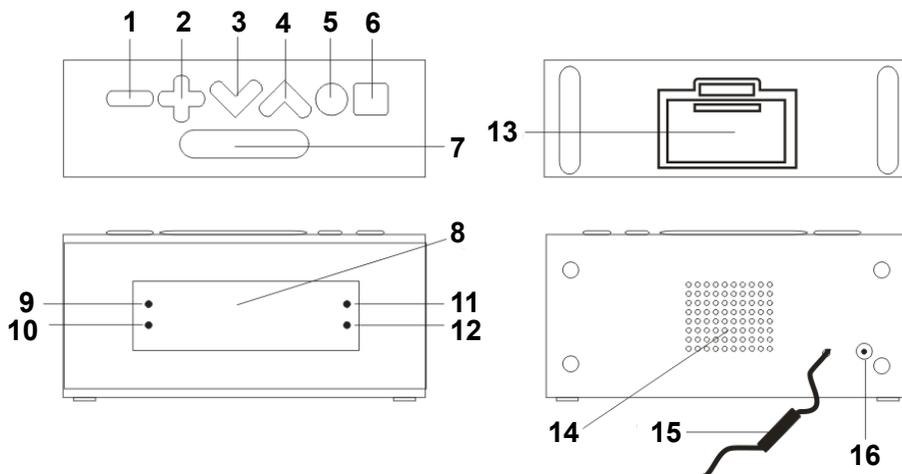


## What's in the box

Check and identify the contents of your package:

- Main unit
- AC/DC Adaptor
- User manual

## Description of Parts



1. VOLUME- /AL.2 BUTTON
2. VOLUME+ /AL.1 BUTTON
3. TUNING ▼ /MIN BUTTON
4. TUNING ▲ /HOUR BUTTON
5. MEM/CLOCK BUTTON
6. POWER / ALARM OFF BUTTON
7. SNOOZE/SLEEP/DIMMER BUTTON
8. LED DISPLAY
9. AL.1 BUZZER INDICATOR
10. AL.1 RADIO INDICATOR
11. AL.2 BUZZER INDICATOR
12. AL.2 RADIO INDICATOR
13. BATTERY COMPARTMENT
14. SPEAKER
15. FM WIRE ANTENNA
16. DC JACK

## Power

### CAUTION



- Risk of product damage! Make sure that the power voltage corresponds to the voltage printed on the back label.
- Risk of electric shock! When you unplug the AC power cord always pull the plug from the socket. Never pull the cord
- Before connecting the AC power cord, ensure you have completed all other connections

## Power

Plug one end of the AC/DC adaptor into the DC power Input, and then plug the other end into AC wall outlet. Before switching on the unit, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.

## Battery backup

Insert two pieces UM-4 batteries into the battery compartment. Be sure to observe the proper polarity (the “+” and “-” signs) as indicated inside the battery compartment.

In case of power failure or interrupted AC power, the current time and alarm time settings, the stored radio stations are preserved in the memory of the unit by means of battery back-up function.

### Note:

1. Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Always remove the batteries when appliance will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.
2. Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
3. Do not throw the battery into the fire, or exposed to sunshine or the like.
4. If the liquid contained in the batteries comes in contact with eyes or skin, wash the area immediately and carefully with clear water and consult a doctor

## CLOCK SETTING

1. With the unit in STANDBY mode, press and hold the MEM/CLOCK button for about 2 seconds, the time will begin to flash on the LED display.
2. Press the TUNING ▲ /HOUR button to adjust the hour.  
Press the TUNING ▼ /MIN button to adjust the minute.
3. When the correct time is selected, press the MEM/CLOCK button again to confirm.

## ALARM SETTING

1. With the unit in STANDBY mode, press the VOLUME+/AL.1 (or VOLUME-/AL.2 button). The ALARM time will begin to flash on the LED display.
2. Press the TUNING ▲ /HOUR button to adjust the alarm hour.
3. Press the TUNING ▼ /MIN button to adjust the alarm minute.
4. When the correct time is selected, press the VOLUME+/AL.1 (or VOLUME-/AL.2 button) to confirm.
5. Press the VOLUME+/AL.1 (or VOLUME-/AL.2) to select the ALARM mode sound (buzzer or currently set radio station) and Alarm on/off. The alarm buzzer or radio indicator will on/off .

## **SNOOZE FUNCTION**

1. Whenever the alarm (radio or buzzer) activates, it can be temporarily suspended for a short period of 9 minutes by pressing the SNOOZE/SLEEP/DIMMER button once.
2. The buzzer or radio will then automatically activate again after the 9 minutes SNOOZE period has ended.
3. This procedure can be repeated for up to approximately one hour.

## **TURN OFF THE ALARM**

When the Alarm activate, press the  /AL OFF button to turn off the Alarm.

## **LISTENING TO THE FM RADIO**

1. Press the  /AL OFF button to turn on the FM RADIO.
2. Press the TUNING ▲ /HOUR or TUNING ▼ /MIN buttons step by step to tune to the desired radio stations.
3. Press and hold the TUNING ▲ /HOUR or TUNING ▼ /MIN buttons for approx. 2 second, it will start to auto search the next radio station in the direction of the search. The search operation simply finds stations with strong signals. Stations with weak reception can only be tuned in manually.

## **ANTENNA**

For best reception, fully extend the FM wire antenna to receive FM stations.

### **SAVING A RADIO STATION TO THE MEMORY**

1. Tune the radio to the desired station.
2. Press and hold the MEM/CLOCK button for approx. 2 second, the LED display will show P01 and flash, you can press the TUNING ▲ or TUNING ▼ key for desire memory and then press MEM/CLOCK button to confirm.
3. Up to 10 FM radio stations can be stored in the memory.

### **TO LISTEN TO A SAVED RADIO STATION**

1. Press the  /AL OFF button to turn on the FM RADIO.
2. Press the MEM/CLOCK button repeatedly to select the stored radio station.

## **VOLUME CONTROL**

Adjust the volume by pressing the “VOLUME +” or “VOLUME -” button

## **SLEEP FUNCTION**

1. This function allows you to listen to the radio while you fall asleep.
2. Press the SNOOZE/SLEEP/DIMMER button, the display will show the default sleep time of 90 minutes.
3. Press the SNOOZE/SLEEP/DIMMER button again to adjust the desired sleep time.
4. The options are 90-80-70-60-50-40-30-20-10-min. or OFF.
5. Now you can enjoy listening to the radio for the pre-set period of sleep time.
6. After this pre-set time has elapsed, the unit will switch off automatically.

## DIMMER

Press and hold the SNOOZE/SLEEP/DIMMER button to select the brightness of the display.



denote the following information:

Use only power supplies listed in below :

## SPECIFICATIONS

Frequency Range:	FM 87.5 – 108 MHz
Power output:	0.5Watt-8 ohms
Power requirements :	
AC-DC Adaptor:	Input: AC 230 V ~ 50 Hz
Main Unit:	DC input: DC6V  200mA

## Remarks:



Don't discard the electrical and electronic appliances in the regular waste disposal.

- Take them to a collection point.
- Some components in these appliances may be hazardous to health and the environment.

- You can find the information on the plate located at the back of the unit.

To download the full statement, please visit our website: <http://www.bigben-interactive.co.uk/support> and the section <<declaration of conformity>>.

Imported by BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Made in China



**bigben** Importateur : **Bigben Interactive FRANCE**  
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414  
**Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH**  
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland  
**Bigben Interactive BELGIUM**  
Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique  
**Bigben Interactive NEDERLAND b.v.**  
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland  
**Bigben Interactive SPAIN S.L.**  
C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain  
**Bigben Interactive ITALIA s.r.l**  
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia  
**FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA**

### HOTLINE

**FRANCE**, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

 **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

**DEUTSCHLAND**, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44\* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

**BELGIQUE/ NEDERLAND**, klantenservice@bigben-interactive.nl  
customerservice@bigben-interactive.be

**ESPAÑA**, sat@bigbeninteractive.es

**ITALIA**, support@bigbeninteractive.it

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

RR60

**RADIO DESPERTADOR PLL**



## **INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL PRESENTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

## Contenido

Inicio	1	Función de repetición de alarma	5
Medidas de seguridad y advertencias	1	Desactivación de la alarma	5
Cuidado del producto	2	Cómo escuchar la radio fm	5
Cuidado del medioambiente	2	Antena	5
Contenido del embalaje	3	Control de volumen	5
Descripción de las partes	3	Función dormir	5
Alimentación eléctrica	4	Atenuador	6
Pila de respaldo	4	Especificaciones	6
Configuración del reloj	4	Nota	6
Configuración de alarma	4		

## Inicio

- Saque el aparato del embalaje.
- Retire todo el material de embalaje del producto.
- Coloque el material de embalaje dentro de la caja y deséchelo todo de forma segura.

## Medidas de seguridad y advertencias

Lea y entienda las instrucciones antes de usar este producto. Si el producto resultara dañado por incumplimiento de las instrucciones, la garantía quedaría anulada.

### Seguridad

¡Advertencia!



- No abra nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique nunca ninguna de las piezas de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otros equipos eléctricos.
- Mantenga este aparato alejado de la luz directa del sol, de llamas desnudas o de fuentes de calor.
- Compruebe que el cable, el enchufe o el adaptador para desconectar este aparato de la toma de corriente están siempre fácilmente accesibles.

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie el aparato solo con un paño seco.
7. No bloquee las ranuras de ventilación. Instale el aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, calentadores, cocinas o cualquier otro aparato (incluso amplificadores) que produzca calor.
9. Coloque el cable de alimentación de forma que no se pueda pisar o pinzar, especialmente a la altura de los enchufes, tomas de corriente y otros puntos de salida del aparato.
10. Use solo complementos/accesorios recomendados por el fabricante.
11. Use solamente el carrito, pie, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se usa un carrito, tome cuidado al moverlo junto con el aparato para evitar lesiones personales llegara a volcarse.
12. Desenchufe el aparato cuando haya tormentas eléctricas o si no va a utilizarse durante largos periodos de tiempo.



13. El aparato debe ser reparado siempre por personal autorizado. Lleve el aparato a reparar si se ha dañado en modo alguno: cuando el cable de alimentación o el enchufe están deteriorados, si le ha caído líquido o algún objeto se ha introducido en su interior, si ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o se ha caído al suelo.
14. No exponga el aparato a goteos o salpicaduras de líquidos.
15. No coloque ningún tipo de objeto que pueda presentar un peligro sobre el aparato (por ejemplo: recipientes con líquidos o velas encendidas).
16. Compruebe que haya siempre suficiente espacio libre alrededor del aparato para su ventilación.
17. Las pilas (pack de pilas o pilas instaladas) no deben estar expuestas al calor excesivo, a la luz del sol, al fuego o similares.
18. No exponga la unidad principal y el adaptador a goteos o salpicaduras, y no coloque objetos que contengan líquidos, tales como jarrones, sobre el aparato.
19. El adaptador se usa como dispositivo de desconexión y debe permanecer operable mientras se está utilizando. Para desconectar el adaptador de la alimentación eléctrica completamente, deberá desenchufarlo de la toma de corriente.
20. La información del marcaje está ubicada en la parte inferior de la carcasa del aparato.

## Cuidado del producto

1. Desenchufe siempre el aparato cuando no esté usándolo y antes de limpiarlo.
2. No reproduzca música a un nivel de volumen excesivo ya que puede dañarse el oído o el aparato.
3. No use este aparato en lugares mojados o húmedos.
4. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. Limpie el aparato con un paño suave, húmedo y sin fibras. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos.

## Cuidado del medioambiente



Este producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse o reutilizarse.



Este producto contiene pilas que cumplen con la Directiva europea 2006/66/CE y que no se pueden desechar junto con la basura doméstica. Infórmese sobre la normativa local relacionada con la recolección separada de pilas usadas ya que al eliminarse de forma correcta se evitan consecuencias negativas sobre el medioambiente y la salud humana.



Cuando el producto posee el símbolo de un contenedor con ruedas tachado significa que se encuentra conforme con la Directiva europea 2002/96/CE. Infórmese sobre el sistema local de recolección separado de productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y no deseche los productos usados junto con los residuos domésticos. Una eliminación correcta de este producto ayuda a evitar las consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

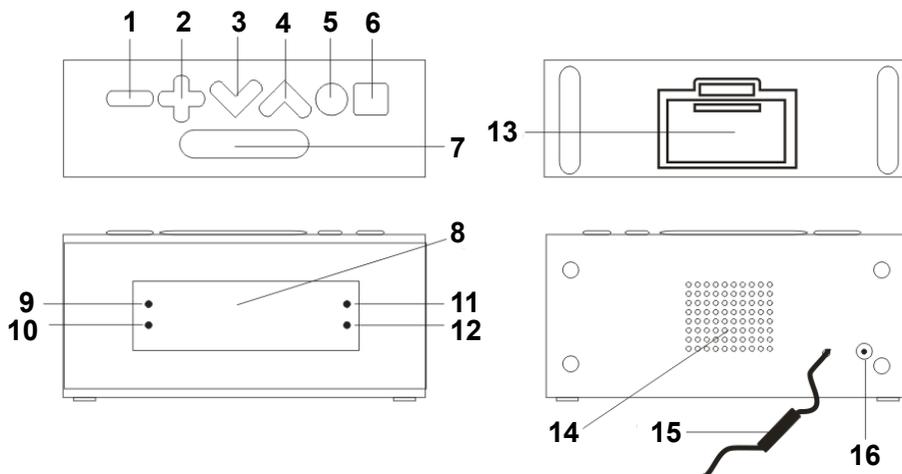


## Contenido del embalaje

Compruebe e identifique el contenido del embalaje:

- Aparato principal
- Adaptador CA/CC
- Manual del usuario

## Descripción de las partes



1. BOTÓN DE VOLUMEN-/AL.2
2. BOTÓN DE VOLUMEN-/AL.1
3. BOTÓN SINTONIZADOR ▼ /MIN
4. BOTÓN SINTONIZADOR ▲ /HORA
5. BOTÓN DE MEM/RELOJ
6. BOTÓN DE ENCENDIDO / APAGADO DE ALARMA
7. BOTÓN DE REPETICIÓN DE ALARMA/DORMIR/ATENUADOR
8. PANTALLA LED
9. TIMBRE INDICADOR DE AL.1
10. RADIO INDICADOR DE AL.1
11. TIMBRE INDICADOR DE AL.2
12. RADIO INDICADOR DE AL.2
13. COMPARTIMIENTO DE LAS PILAS
14. ALTAVOZ
15. ANTENA DE FM DE CABLE
16. CONECTOR DE CC

## Alimentación eléctrica

### PRECAUCIÓN



- ¡Riesgo de dañar el producto! Compruebe que el voltaje de la toma de corriente se corresponde con el voltaje indicado en la etiqueta ubicada en la parte posterior del aparato.
- ¡Riesgo de descargas eléctricas! Al desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente tire siempre del enchufe. No tire nunca del cable.
- Antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente, compruebe que ha completado todas las demás conexiones.

## Encendido

Enchufe un extremo del adaptador CA/CC a la toma de corriente CC y luego, enchufe el otro extremo a una toma de corriente CA de pared. Antes de encender el aparato, compruebe que el voltaje del suministro eléctrico se corresponde con el indicado en la placa de especificaciones eléctricas.

## Pila de respaldo

Inserte dos pilas de tipo UM-4 en el compartimiento de las pilas. Asegúrese de que las polaridades (los signos “+” y “-”) están en la dirección indicada dentro del compartimiento de las pilas.

En caso de producirse un fallo de corriente o una interrupción del suministro eléctrico CA, la configuración actual de hora y alarma, y las emisoras de radio guardadas quedarán almacenadas en la memoria del aparato gracias a la función de respaldo de la pila.

### Nota:

1. Compruebe que las pilas están insertadas correctamente para evitar daños al aparato. Retire siempre las pilas de dentro del aparato cuando no vaya a utilizarlo por un largo periodo de tiempo, ya que de lo contrario las pilas pueden tener fugas que lo dañarían.
2. Use pilas del mismo tipo. No use nunca pilas de tipos diferentes a la vez.
3. No eche las pilas al fuego ni las exponga a la luz directa del sol o fuentes de calor similares.
4. Si el líquido que contienen las pilas entrara en contacto con los ojos o la piel, lávelos con cuidado inmediatamente con agua limpia y consulte con un médico.

## CONFIGURACIÓN DEL RELOJ

1. Con el aparato en modo STANDBY mantenga presionado el botón de MEM/RELOJ durante unos 2 segundos, la hora empezará a parpadear en la pantalla LED.
2. Presione el botón SINTONIZADOR ▲ /HORA para ajustar las horas.  
Presione el botón SINTONIZADOR ▼ /MIN para ajustar los minutos.
3. Una vez seleccionada la hora correcta, presione el botón MEM/RELOJ de nuevo para confirmar.

## CONFIGURACIÓN DE ALARMA

1. Con el aparato en modo STANDBY, presione el botón de VOLUMEN+/AL.1 (o VOLUMEN-/AL.2). La hora de la ALARMA empezará a parpadear en la pantalla LED.
2. Presione el botón SINTONIZADOR ▲ /HORA para ajustar las horas de la alarma.
3. Presione el botón SINTONIZADOR ▼ /MIN para ajustar los minutos de la alarma.
4. Una vez seleccionada la hora correcta, presione el botón de VOLUMEN+/AL.1 (o VOLUMEN-/AL.2) para confirmar.
5. Presione el botón de VOLUMEN+/AL.1 (o VOLUMEN-/AL.2) para seleccionar el modo de sonido de ALARMA (timbre o emisora de radio determinada en ese momento) y alarma activada/desactivada. El indicador de timbre o radio de alarma se encenderá/apagará.

## **FUNCIÓN DE REPETICIÓN DE ALARMA**

1. Siempre que la alarma (radio o timbre) se activa, puede suspenderse de forma temporal por un periodo de 9 minutos presionando el botón de REPETICIÓN DE ALARMA/DORMIR/ATENUADOR una vez.
2. El timbre o radio se activarán de nuevo automáticamente al cabo de 9 minutos, cuando el tiempo de REPETICIÓN DE ALARMA ha finalizado.
3. Este procedimiento puede repetirse durante aproximadamente una hora.

## **DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA**

Cuando la alarma está activada, presione el botón de  / APAGADO DE ALARMA para desactivar la alarma.

## **CÓMO ESCUCHAR LA RADIO FM**

1. Presione el botón de  /APAGADO DE ALARMA para encender la RADIO FM.
2. Presione el botón SINTONIZADOR  /HORA o el botón SINTONIZADOR  /MIN gradualmente para sintonizar las emisoras de radio deseadas.
3. Mantenga presionado el botón SINTONIZADOR  /HORA o SINTONIZADOR  /MIN durante aproximadamente 2 segundos para iniciar la búsqueda automática de la siguiente emisora de radio en la dirección de la búsqueda. La función de búsqueda encuentra las emisoras con la señal más potente. Las emisoras con señal débil deben buscarse de forma manual.

## **ANTENA**

Para obtener una recepción óptima, extienda completamente el cable de la antena FM para poder recibir las emisoras FM.

## **CÓMO GUARDAR UNA EMISORA DE RADIO EN LA MEMORIA**

1. Sintonice la radio en la emisora deseada.
2. Mantenga presionado el botón de MEM/RELOJ durante aproximadamente 2 segundos, la pantalla LED mostrará P01 y parpadeará. Puede presionar los botones SINTONIZADOR  o SINTONIZADOR  de la memoria deseada y luego, presionar el botón de MEM/RELOJ para confirmar.
3. Se pueden guardar hasta 10 emisoras FM en la memoria.

## **CÓMO ESCUCHAR UNA EMISORA DE RADIO GUARDADA EN LA MEMORIA**

1. Presione el botón de  /APAGADO DE ALARMA para encender la RADIO FM.
2. Presione el botón de MEM/RELOJ repetidamente para seleccionar la emisora de radio guardada.

## **CONTROL DE VOLUMEN**

Ajuste el nivel de volumen presionando el botón de "VOLUMEN +" o "VOLUMEN -".

## **FUNCIÓN DORMIR**

1. Esta función le permite escuchar la radio mientras se duerme.
2. Presione el botón de REPETICIÓN DE ALARMA/DORMIR/ATENUADOR y la pantalla mostrará el tiempo de dormir por defecto de 90 minutos.
3. Presione el botón de REPETICIÓN DE ALARMA/DORMIR/ATENUADOR de nuevo para ajustar el tiempo de dormir deseado.
4. Las opciones son 90-80-70-60-50-40-30-20-10-min. o APAGADO.
5. Ahora podrá escuchar la radio durante el tiempo de dormir predeterminado.
6. Una vez que ha transcurrido este periodo de tiempo, el aparato se apagará automáticamente.

## ATENUADOR

Presione el botón de REPETICIÓN DE ALARMA/DORMIR/ATENUADOR para seleccionar el brillo de la pantalla.



Preste atención a la siguiente información:

Use únicamente las fuentes de alimentación siguientes:

## ESPECIFICACIONES

Gama de frecuencia:	FM: 87,5 a 108 MHz
Potencia de salida:	0,5Watt-8 ohms
Requisitos de alimentación:	
Adaptador CA-CC:	Entrada: CA 230 V ~ 50 Hz
Unidad principal:	Entrada CC: CC6V  200mA

### Nota:



No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal.

- Llévelos a un punto de recogida para este material, ya que algunas
- piezas de estos aparatos pueden ser dañinos para la salud o el medio ambiente.

- Encontrará esta información en la placa de especificaciones técnicas situadas en la parte posterior del aparato.

Para descargar la declaración al completo, por favor, visita nuestra página web: <http://www.bigben.eu> dentro de la sección declaración de conformidad.

Importado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Fabricado en China



bigben

**Importateur : Bigben Interactive FRANCE**

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

**Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH**

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

**Bigben Interactive BELGIUM**

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

**Bigben Interactive NEDERLAND b.v.**

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

**Bigben Interactive SPAIN S.L.**

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

**Bigben Interactive ITALIA s.r.l**

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

**FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA**

**HOTLINE**

**FRANCE**, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou [sav.audio@bigben.fr](mailto:sav.audio@bigben.fr)

**N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

**DEUTSCHLAND**, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44\* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder [support@bigben-interactive.de](mailto:support@bigben-interactive.de)

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

**BELGIQUE/ NEDERLAND**, [klantenservice@bigben-interactive.nl](mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl)  
[customerservice@bigben-interactive.be](mailto:customerservice@bigben-interactive.be)

**ESPAÑA**, [sat@bigbeninteractive.es](mailto:sat@bigbeninteractive.es)

**ITALIA**, [support@bigbeninteractive.it](mailto:support@bigbeninteractive.it)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

RR60  
**RADIOSVEGLIA PLL**



**ISTRUZIONI D'USO**

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER CONSULTAZIONI FUTURE.

## Indice

Per iniziare	1	Posticipo della sveglia	5
Avvertenze di sicurezza ed altre informazioni	1	Spegnere la sveglia	5
Manutenzione del prodotto	2	Funzionamento della radio fm	5
Protezione dell'ambiente	2	Antenna	5
Contenuto della confezione	3	Controllo del volume	5
Descrizione delle parti	3	Spegnimento automatico	5
Alimentazione elettrica	4	Retroilluminazione	6
Batterie di emergenza	4	Specifiche tecniche	6
Impostare l'orologio	4	Nota	6
Impostare la sveglia	4		

## Per iniziare

- Estrarre l'apparecchiatura dalla confezione.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.
- Rimettere i materiali di imballaggio nella confezione o smaltirli in modo adeguato.

## Avvertenze di sicurezza ed altre informazioni

Leggere con attenzione tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. La garanzia decade in caso di danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni.

### Sicurezza

#### Avvertenza



- Non rimuovere l'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non lubrificare nessun componente dell'apparecchiatura.
- Non posizionare l'apparecchiatura sopra altri dispositivi elettrici.
- Tenere l'apparecchiatura lontana dalla luce solare diretta, da fiamme libere e da sorgenti di calore.
- Assicurarsi di poter sempre raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la spina o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Rispettare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchiatura vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, particolarmente in corrispondenza di spine, prese di corrente e del punto in cui esce dall'apparecchiatura.
10. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
11. Utilizzare solo con il carrello, il supporto, il treppiede, la staffa od il tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Se si usa un carrello, prestare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio per evitare il pericolo che si ribaltino.
12. Scollegare il dispositivo durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.



13. Per qualsiasi intervento di assistenza, rivolgersi a tecnici qualificati. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio ha subito in qualche modo dei danni, per esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti dell'apparato, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.
14. L'apparecchio non deve essere esposto a spruzzi o gocce d'acqua.
15. Non collocare sull'apparecchio eventuali fonti di pericolo (per esempio contenitori con liquidi, candele accese).
16. Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero attorno al prodotto per la ventilazione.
17. Le batterie (batterie singole o pacco batterie) non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare diretta, fuoco o simili.
18. Non esporre l'unità principale e l'adattatore a gocce o schizzi d'acqua e non posizionare sull'apparecchio contenitori di liquido, ad esempio vasi.
19. L'adattatore è il dispositivo di disconnessione dalla rete elettrica e deve rimanere sempre accessibile durante l'uso. Per disconnettere completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, scollegare l'adattatore dalla presa di corrente.
20. Le specifiche tecniche sono situate sulla parte inferiore dell'apparecchio.

## Manutenzione del prodotto

1. Scollegare sempre l'apparecchio quando non in uso e prima della pulizia.
2. Non riprodurre musica a volume troppo elevato per evitare il rischio di danni all'udito e/o all'apparecchio stesso.
3. Non utilizzare l'apparecchio in condizioni di eccessiva umidità.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima della pulizia. Pulire l'apparecchio con un panno morbido, umido e privo di lanugine. Non utilizzare detergenti abrasivi o caustici.

## Protezione dell'ambiente



Il prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Il prodotto contiene batterie che in base alla direttiva europea 2006/66/CE non possono essere smaltite assieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie in quanto il loro corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



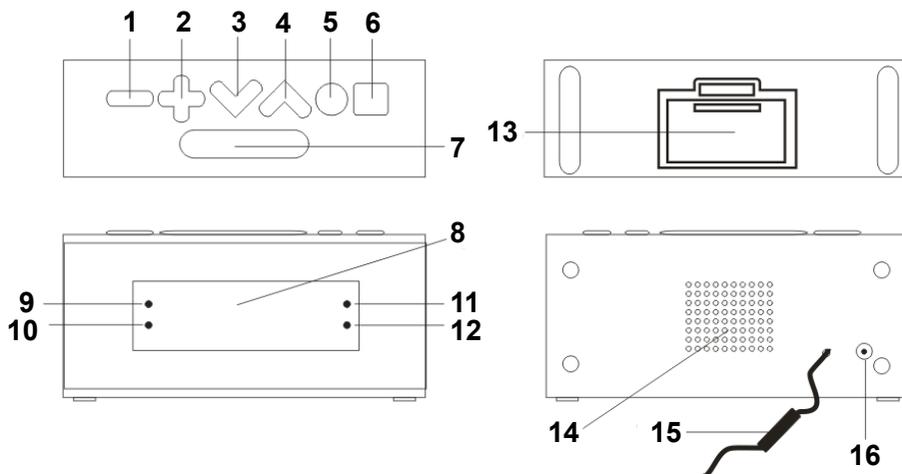
Il simbolo del bidone della spazzatura barrato da una croce indica che il prodotto è soggetto alla direttiva europea 2002/96/CE. Si prega di informarsi sul sistema di raccolta differenziata per i rifiuti RAEE (prodotti elettrici ed elettronici). Attenersi alle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto del prodotto aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

## Contenuto della confezione

Controllare e identificare il contenuto della confezione:

- Unità principale
- Adattatore CA/CC
- Manuale d'uso

## Descrizione delle parti



1. VOLUME-/PULSANTE SV.2
2. VOLUME+/PULSANTE SV.1
3. PULSANTE SINTONIA ▼ /MIN
4. PULSANTE SINTONIA ▲ /ORE
5. PULSANTE MEM/OROLOGIO
6. PULSANTE DI ACCENSIONE/SVEGLIA OFF
7. PULSANTE SNOOZE/SLEEP/DIMMER
8. DISPLAY
9. INDICATORE SV.1 SUONERIA
10. INDICATORE SV.1 RADIO
11. INDICATORE SV.2 SUONERIA
12. INDICATORE SV.2 RADIO
13. VANO BATTERIE
14. ALTOPARLANTE
15. ANTENNA FM
16. INGRESSO ALIMENTAZIONE

## Alimentazione elettrica

### ATTENZIONE



- Rischio di danneggiare il prodotto! Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta sul retro.
- Rischio di scossa elettrica! Quando si stacca il cavo di alimentazione CA, afferrare la spina per estrarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

## Alimentazione

Collegare un'estremità dell'adattatore di corrente alla presa di ingresso dell'alimentazione, quindi collegare l'altra estremità alla presa di corrente. Prima di accendere l'unità, assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata sulla targa dell'apparecchio.

## Batterie di emergenza

Inserire due batterie UM-4 nel vano batterie. Assicurarsi di rispettare la polarità corretta (i simboli "+" e "-") come indicato all'interno del vano batterie.

In caso di interruzione di corrente, l'ora corrente, le sveglie impostate e le stazioni radio memorizzate sono conservate nella memoria dell'unità grazie alle batterie di emergenza.

### Note

1. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente per evitare di danneggiare l'apparecchio. Rimuovere le batterie in previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio, perché eventuali perdite di elettrolita possono danneggiare l'apparecchio.
2. Utilizzare batterie di tipo identico. Non mischiare batterie di tipo diverso.
3. Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle alla luce solare diretta.
4. Se il liquido contenuto nelle batterie entra a contatto con gli occhi o la pelle, lavare immediatamente e accuratamente l'area interessata con acqua pulita e consultare un medico.

## IMPOSTARE L'OROLOGIO

1. Con l'unità in modalità di STANDBY, tenere premuto il pulsante MEM/OROLOGIO per circa 2 secondi; l'orologio inizierà a lampeggiare sul display.
2. Premere il pulsante SINTONIA ▲ /ORE per impostare le ore.  
Premere il pulsante SINTONIA ▼ /MIN per impostare i minuti.
3. Dopo aver impostato l'orologio, premere nuovamente il pulsante MEM/OROLOGIO per confermare.

## IMPOSTARE LA SVEGLIA

1. Con l'unità in modalità di STANDBY, premere il pulsante VOLUME+/SV.1 (o il pulsante VOLUME-/SV.2). L'orario della sveglia inizierà a lampeggiare sul display.
2. Premere il pulsante SINTONIA ▲ /ORE per impostare le ore della sveglia.
3. Premere il pulsante SINTONIA ▼ /MIN per impostare i minuti della sveglia.
4. Dopo aver impostato l'orario della sveglia, premere nuovamente il pulsante VOLUME+/SV.1 (o il pulsante VOLUME-/SV.2) per confermare.
5. Premere il pulsante VOLUME+/SV.1 (o il pulsante VOLUME-/SV.2) per selezionare la modalità sonora della sveglia (suoneria o la stazione radio corrente) e per attivare/disattivare la sveglia. L'indicatore della sveglia con suoneria o con radio si accenderà/spegnerà.

## POSTICIPO DELLA SVEGLIA

1. Quando la sveglia suona (suoneria o radio), può essere sospesa temporaneamente per 9 minuti premendo una volta il pulsante SNOOZE/SLEEP/DIMMER.
2. La suoneria o la radio si riattiveranno automaticamente dopo 9 minuti.
3. Questa procedura può essere ripetuta per circa un'ora.

## SPEGNERE LA SVEGLIA

Quando la sveglia suona, premere il pulsante  /SV. OFF per spegnere la sveglia.

## FUNZIONAMENTO DELLA RADIO FM

1. Premere il pulsante  /SV. OFF per accendere la RADIO FM.
2. Premere il pulsante SINTONIA ▲ /ORE o SINTONIA ▼ /MIN per sintonizzarsi manualmente sulla stazione radio desiderata.
3. Tenere premuto il pulsante SINTONIA ▲ /ORE o SINTONIA ▼ /MIN per circa 2 secondi affinché l'unità cerchi automaticamente la prima stazione radio successiva. L'operazione di ricerca troverà le stazioni con un forte segnale. Le stazioni con un segnale debole possono essere raggiunte solo manualmente.

## ANTENNA

Per la migliore ricezione delle stazioni radio FM, estendere completamente l'antenna FM.

### MEMORIZZARE UNA STAZIONE RADIO

1. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
2. Tenere premuto il pulsante MEM/OROLOGIO per circa 2 secondi; sul display lampeggerà P01; premere il pulsante SINTONIA ▲ o SINTONIA ▼ per selezionare la posizione in memoria e premere il pulsante MEM/OROLOGIO per confermare.
3. È possibile memorizzare fino a 10 stazioni radio FM.

### ASCOLTARE UNA STAZIONE RADIO MEMORIZZATA

1. Premere il pulsante  /SV. OFF per accendere la RADIO FM.
2. Premere ripetutamente il pulsante MEM/OROLOGIO per selezionare la stazione radio memorizzata.

## CONTROLLO DEL VOLUME

Regolare il volume premendo il pulsante VOLUME+ o VOLUME-.

## SPEGNIMENTO AUTOMATICO

1. Questa funzione fa in modo che la radio si spenga automaticamente dopo un certo intervallo.
2. Premere il pulsante SNOOZE/SLEEP/DIMMER; sul display apparirà il timer di spegnimento automatico predefinito di 90 minuti.
3. Premere nuovamente il pulsante SNOOZE/SLEEP/DIMMER per impostare il timer di spegnimento automatico.
4. Le opzioni sono 90-80-70-60-50-40-30-20-10 minuti o OFF.
5. Ora è possibile ascoltare la radio per l'intervallo di tempo impostato.
6. Dopo tale intervallo, l'unità si spegnerà automaticamente.

## RETROILLUMINAZIONE

Tenere premuto il pulsante SNOOZE/SLEEP/DIMMER per selezionare la luminosità del display.



indica la seguente informazione:

usare esclusivamente le fonti di alimentazione elencate di seguito:

## SPECIFICHE TECNICHE

Gamma di frequenza:	FM 87.5 – 108 MHz
Potenza in uscita:	0,5 watt - 8 ohm
Alimentazione:	
Adattatore CA-CC:	Ingresso: CA 230 V ~ 50 Hz
Unità principale:	Ingresso CC: CC 6 V  200 mA

### Nota:



Non gettare gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.

- Depositare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.
- Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.

• È possibile trovare informazioni sull'etichetta situata sulla parte posteriore dell'unità.  
Per scaricare la dichiarazione completa, visitare il nostro sito Web all'indirizzo:  
<http://www.bigbeninteractive.it/support>, nella sezione relativa alla dichiarazione di conformità.

Importato da BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Prodotto in Cina



bigben

### Importateur : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

### Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

### Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

### Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

### Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

### Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

### HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

 **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44\* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen  
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE/ NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl  
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

RR60

**RÁDIO DESPERTADOR PLL**



**INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO**

LEIA TODO O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE  
TRABALHAR COM ESTA UNIDADE E GUARDE O FOLHETO  
PARA REFERÊNCIA FUTURA.

## Índice

Começar	1	Função snooze	5
Instruções de segurança	1	Desligar o despertador	5
Cuidados com o produto	2	Ouvir rádio	5
Cuidados com o ambiente	2	Antena	5
O que se encontra na caixa	3	Controlo do volume	5
Descrição das peças	3	Função de adormecer	5
Alimentação	4	Intensidade da luz	6
Pilhas de apoio	4	Características técnicas	6
Acerto do relógio	4	Nota	6
Acerto do despertador	4		

## Começar

- Retire o aparelho da caixa.
- Retire quaisquer materiais de empacotamento do produto.
- Coloque o material de empacotamento dentro da caixa e guarde-o ou elimine-o com segurança.

## Instruções de segurança

Leia e compreenda todas as instruções antes de usar este produto. Se ocorrerem danos causados pelo não seguimento das instruções, a garantia perde a sua validade.

### Segurança

#### Aviso

- Nunca retire a estrutura deste aparelho.
- Nunca lubrifique nenhuma peça deste aparelho.
- Nunca coloque este aparelho dentro de outro equipamento elétrico.
- Mantenha este aparelho afastado da luz direta do sol, chamas sem proteção ou calor.
- Certifique-se de que acede facilmente ao fio da alimentação, ficha ou adaptador para desligar este aparelho da alimentação.



1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Tenha atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, registadores de calor, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Proteja o fio da alimentação para que não seja calcado ou esmagado, especialmente nas fichas, recetáculos e no ponto de onde saem do aparelho.
10. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
11. Use apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando usar um carrinho, tenha cuidado quando mover o carrinho/aparelho, para evitar lesões devido a quedas.
12. Desligue a ficha da tomada durante trovoadas ou quando não usar o aparelho durante um longo período de tempo.
13. Todas as reparações devem ser feitas por pessoal qualificado. São necessárias reparações quando o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, tal como o fio da alimentação



ou a ficha estiverem estragados, se derramarem líquidos ou caírem objetos no aparelho, o aparelho ter sido exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído.

14. O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos.
15. Não coloque quaisquer fontes perigosas em cima do aparelho (por ex., objetos cheios de líquido, velas acesas).
16. Certifique-se de que tem espaço livre suficiente em redor do produto para a ventilação.
17. As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor em excesso, como luz solar direta, fogo ou algo semelhante.
18. A unidade principal não deve ser exposta a salpicos ou água e nenhuns objetos com líquidos, como vasos, devem ser colocados em cima do aparelho.
19. O adaptador é usado como dispositivo para desligar e deverá permanecer pronto a ser utilizado durante a utilização prevista. Para desligar completamente o adaptador da alimentação, deverá retirar a ficha da tomada.
20. A informação encontra-se no fundo do aparelho.

## Cuidados com o produto

1. Retire sempre a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de proceder à limpeza.
2. Não reproduza música com um nível de volume excessivo, pois podem ocorrer lesões auditivas ou danos no aparelho.
3. Não use esta unidade em condições de humidade.
4. Retire sempre a ficha da tomada antes de proceder à limpeza. Limpe o aparelho com um pano suave ligeiramente embebido em água e sem linho. Não use produtos abrasivos nem detergentes fortes.

## Cuidados com o ambiente



O seu produto foi criado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



O seu produto contém pilhas abrangidas pela Diretiva Europeia 2006/66/CE que não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico comum. Informe-se acerca das normas locais relativas à recolha em separado de pilhas, pois uma eliminação correta ajuda a prevenir consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



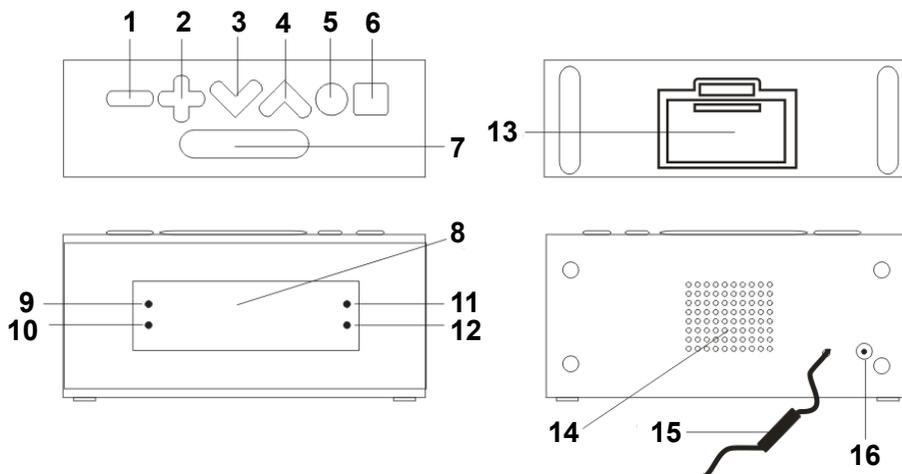
Quando este símbolo de um caixote do lixo com uma cruz vier no produto, significa que o produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2002/96/CE. Por favor, informe-se acerca do sistema de recolha em separado para produtos elétricos e eletrónicos. Aja de acordo com as regras locais e não elimine o seu produto antigo juntamente com o lixo doméstico comum. A eliminação correta do seu velho produto ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

## O que se encontra na caixa

Verifique e identifique o conteúdo da caixa:

- Unidade principal
- Adaptador CA/CC
- Manual do Utilizador

## Descrição das peças



1. BOTÃO VOLUME-/AL.2
2. BOTÃO VOLUME+/AL.1
3. BOTÃO DE SINTONIZAR ▼ /MIN
4. BOTÃO DE SINTONIZAR ▲ /HORA
5. BOTÃO MEM/RELÓGIO
6. BOTÃO DA ENERGIA/DESLIGAR O DESPERTADOR
7. BOTÃO DO SNOOZE/ADORMECER/LUMINOSIDADE
8. ECRÃ LED
9. INDICADOR DO BESOURO PARA O AL.1
10. INDICADOR DO RÁDIO PARA O AL.1
11. INDICADOR DO BESOURO PARA O AL.2
12. INDICADOR DO RÁDIO PARA O AL.2
13. COMPARTIMENTO DAS PILHAS
14. ALTIFALANTE
15. ANTENA DE FIO FM
16. ENTRADA DC

## Alimentação

### CUIDADO



- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a voltagem da alimentação corresponde à voltagem impressa na etiqueta traseira.
- Risco de choque elétrico! Quando desliga a alimentação CA, retire sempre a ficha da tomada. Nunca puxe o fio.
- Antes de ligar o fio da alimentação CA, certifique-se de que completou todas as outras ligações.

## Alimentação

Ligue uma extremidade do adaptador AC/DC na entrada da alimentação DC, depois, ligue a outra extremidade a uma tomada AC. Antes de ligar a unidade, certifique-se de que a voltagem da alimentação é a mesma que a indicada na placa das especificações.

## Pilhas de apoio

Insira duas pilhas UM-4 no compartimento das pilhas. Certifique-se de que tem em conta a polaridade correta (os sinais “+” e “-”), conforme indicado no interior do compartimento das pilhas.

Caso haja uma falha de energia ou interrupção da alimentação AC, a hora e os despertadores são mantidos, as estações de rádio guardadas são preservadas na memória da unidade através das pilhas de apoio.

### Nota:

1. Certifique-se de que as pilhas são inseridas corretamente, para evitar danos no aparelho. Retire sempre as pilhas quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, pois isso causa derrames nas pilhas e acaba por danificar o aparelho.
2. Use pilhas do mesmo tipo. Nunca misture diferentes tipos de pilhas.
3. Não atire as pilhas para o fogo, nem as exponha à luz direta do sol ou algo parecido.
4. Se o líquido no interior das pilhas entrar em contacto com os seus olhos ou pele, então lave de imediato a área cuidadosamente com água limpa e consulte um médico.

## ACERTO DO RELÓGIO

1. Com a unidade no modo INATIVO, prima e mantenha premido o botão MEM/RELÓGIO durante cerca de 2 segundos. As horas começam a piscar no ecrã LED.
2. Prima o botão de SINTONIZAÇÃO ▲ /HORA para acertar as horas.  
Prima o botão de SINTONIZAÇÃO ▼ /MIN para acertar os minutos.
3. Quando a hora correta for selecionada, prima de novo o botão MEM/RELÓGIO para confirmar.

## ACERTO DO DESPERTADOR

1. Com a unidade no modo INATIVO, prima o botão VOLUME+/AL.1 (ou o botão VOLUME-/AL.2). As horas do DESPERTADOR começam a piscar no ecrã LED.
2. Prima o botão de SINTONIZAÇÃO ▲ /HORA para acertar as horas do despertador.
3. Prima o botão de SINTONIZAÇÃO ▼ /MIN para acertar os minutos do despertador.
4. Quando a hora correta for selecionada, prima de novo o botão VOLUME+/AL.1 (ou o botão VOLUME-/AL.2) para confirmar.
5. Prima VOLUME+/AL.1 (ou VOLUME-/AL.2) para selecionar o som do modo do DESPERTADOR (besouro ou a estação de rádio selecionada no momento) e despertador ligado/desligado. O indicador de rádio ou besouro do despertador estará ligado/desligado.

## FUNÇÃO SNOOZE

1. Quando o despertador (rádio ou besouro) for ativado, pode ser desativado temporariamente por um curto período de tempo de 9 minutos, premindo uma vez o botão SNOOZE/ADORMECER/LUMINOSIDADE.
2. O besouro ou rádio é ativado automaticamente passados 9 minutos, quando o período do SNOOZE terminar.
3. Este procedimento pode ser repetido durante cerca de uma hora.

## DESLIGAR O DESPERTADOR

Quando o despertador for ativado, prima o botão  /AL DESLIGADO para desligar o despertador.

## OUVIR RÁDIO

1. Prima o botão  /AL DESLIGADO para ligar o RÁDIO FM.
2. Prima o botão de SINTONIZAR ▲ /HORA ou SINTONIZAR ▼ /MIN passo a passo para sintonizar as estações de rádio desejadas.
3. Prima e mantenha premido o botão de SINTONIZAR ▲ /HORA ou SINTONIZAR ▼ /MIN durante cerca de 2 segundos. O aparelho inicia a busca automática da estação de rádio seguinte na direção da busca. A operação de busca simplesmente encontra estações com sinais fortes. Estações com recepção fraca só podem ser sintonizadas manualmente.

## ANTENA

Para uma melhor recepção, estique por completo o fio da antena FM para receber estações FM.

### GUARDAR UMA ESTAÇÃO DE RÁDIO NA MEMÓRIA

1. Sintonize a estação desejada no rádio.
2. Prima e mantenha premido o botão MEM/RELÓGIO durante cerca de 2 segundos. O ecrã LED apresenta P01 e pisca. Pode premido o botão de SINTONIZAR ▲ ou SINTONIZAR ▼ para a memória desejada, e premir o botão MEM/RELÓGIO para confirmar.
3. Pode guardar até 10 estações de rádio FM na memória.

### OUVIR UMA ESTAÇÃO DE RÁDIO GUARDADA

1. Prima o botão  /AL DESLIGADO para ligar o RÁDIO FM.
2. Prima repetidamente o botão MEM/RELÓGIO para selecionar a estação de rádio guardada.

## CONTROLO DO VOLUME

Ajuste o volume, premindo o botão "VOLUME +" ou "VOLUME -".

## FUNÇÃO DE ADORMECER

1. Esta função permite-lhe ouvir rádio enquanto adormece.
2. Prima o botão SNOOZE/ADORMECER/LUMINOSIDADE. O ecrã apresenta o tempo predefinido para adormecer de 90 minutos.
3. Prima de novo o botão SNOOZE/ADORMECER/LUMINOSIDADE para ajustar o tempo desejado para adormecer.
4. As opções são 90-80-70-60-50-40-30-20-10 minutos ou DESLIGADO.
5. Agora, pode desfrutar do rádio durante o período predefinido até adormecer.
6. Depois de decorrido este tempo predefinido, a unidade desliga automaticamente.

## INTENSIDADE DA LUZ

Prima e mantenha premido o botão SNOOZE/ADORMECER/LUMINOSIDADE para seleccionar a luminosidade do ecrã.



Tenha em atenção a seguinte informação:  
utilize apenas as fontes de alimentação listadas abaixo:

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alcance da frequência:	FM 87.5 – 108 MHz
Saída de energia:	0,5 Watts - 8 ohms
Requerimentos elétricos:	
Adaptador AC-DC:	Entrada: AC 230 V ~ 50 Hz
Unidade Principal:	Entrada DC: DC6V  200mA

### Nota:



Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrónicos no caixote de lixo normal.

- Entregue-os no ponto de recolha.
- Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o ambiente.

- Pode encontrar a informação na placa localizada na parte traseira da unidade.

Para descarregar a declaração completa, por favor consulte o nosso website: <http://www.bigben.eu> na secção declaração de conformidade.

Importado pela BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - França

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Fabricado na China



bigben

#### Importateur : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

#### Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

#### Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

#### Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

#### Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

#### Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

#### HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou [sav.audio@bigben.fr](mailto:sav.audio@bigben.fr)

**N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44\* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder [support@bigben-interactive.de](mailto:support@bigben-interactive.de)

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE/ NEDERLAND, [klantenservice@bigben-interactive.nl](mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl)  
[customerservice@bigben-interactive.be](mailto:customerservice@bigben-interactive.be)

ESPAÑA, [sat@bigbeninteractive.es](mailto:sat@bigbeninteractive.es)

ITALIA, [support@bigbeninteractive.it](mailto:support@bigbeninteractive.it)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

RR60  
**PLL RADIOWECKER**



**BEDIENUNGSANLEITUNG**

BITTE LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG VOR GEBRAUCH  
DES PRODUKTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE  
SIE ANSCHLIESSEND ZU NACHSCHLAGEZWECKEN AUF.

## Inhalt

---

Erste Schritte	1	Snooze-Funktion	5
Sicherheit und hinweise	1	Ausschalten des Weckers	5
Produktpflege	2	UKW-Radio hören	5
Umweltschutz	2	Antenne	5
Packungsinhalt	3	Lautstärkeregelung	5
Beschreibung der Teile	3	Schlaf-Funktion	5
Stromversorgung	4	Dimmer	6
Batteriepufferung	4	Technische Daten	6
Stellen der Uhr	4	Anmerkung	6
Stellen des Weckers	4		

## Erste Schritte

- Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.
- Sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt entfernen.
- Verpackungsmaterial im Karton aufbewahren oder sicher entsorgen.

## Sicherheit und Hinweise

Alle Anweisungen vor Benutzung des Produkts lesen und nachvollziehen. Treten Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anweisungen auf, wird die Garantie gegenstandslos.

### Sicherheit

#### Warnhinweise

- Niemals das Gehäuse des Geräts entfernen.
- Niemals Teile des Geräts mit Schmiermittel behandeln.
- Niemals das Gerät auf anderen elektrischen Vorrichtungen aufstellen.
- Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, offenen Flammen und Hitze schützen.
- Stets einfachen Zugang zu Stromkabel, Netzstecker und Netzadapter sicherstellen, damit das Gerät vom Strom getrennt werden kann.



1. Anweisungen lesen.
2. Anweisungen aufbewahren.
3. Alle Warnungen beachten.
4. Alle Anweisungen befolgen.
5. Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Lüftungsöffnungen nicht blockieren. Gemäß den Angaben des Herstellers aufstellen.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, wie Heizkörper, Heizlüfter, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker), die Wärme erzeugen.
9. Stromkabel vor Belastungen durch Quetschen und Einklemmen schützen, insbesondere an Steckern, Mehrfachsteckdosen und den Austrittsstellen aus dem Gerät.
10. Erweiterungen/Zubehör nur wie vom Hersteller angegeben verwenden.
11. Nur in Verbindung mit Rollwagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen verwenden, die vom Hersteller angegeben wurden oder mit dem Gerät verkauft werden. Bei Verwendung eines Rollwagens ist Vorsicht beim Verschieben des Wagens/Geräts geboten, um Verletzungen durch umfallende Teile zu verhindern.
12. Bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung Gerät vom Netzstrom trennen.
13. Service-Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Eine Service-Reparatur ist nötig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. bei Schäden an Stromkabel oder Netzstecker, nach dem Verschütten von Flüssigkeiten über dem Gerät, nach



dem Aufprall von Objekten auf dem Gerät, nach Kontakt mit Regen oder Feuchtigkeit, bei nicht ordnungsgemäßer Funktionsweise oder nach dem Herunterfallen des Geräts.

14. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden.
15. Keine Gefahrenquellen (z. B. mit Flüssigkeit gefüllte Objekte, brennende Kerzen) auf das Gerät stellen.
16. Um das Produkt herum muss genügend Freiraum zur Luftzirkulation bleiben.
17. Batterien (integrierte Akkupacks oder Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden, wie Sonneneinstrahlung, offenes Feuer o. Ä.
18. Das Hauptgerät und das Netzteil dürfen keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
19. Das Netzteil dient als Trennvorrichtung und sollte während des bestimmungsgemäßen Gebrauchs jederzeit zugänglich sein. Um das Netzteil vollständig vom Netzstrom zu trennen, sollte das Netzteil komplett aus der Netzsteckdose gezogen werden.
20. Die Kennzeichnungen befinden sich am unteren Gehäuse des Gerätes.

## Produktpflege

1. Das Gerät muss stets von der Steckdose getrennt werden, wenn es nicht in Betrieb ist oder gereinigt werden soll.
2. Musik nicht mit übermäßiger Lautstärke hören, da dies dem Gehör und/oder dem Gerät schaden kann.
3. Gerät nicht im nassen oder feuchten Zustand verwenden.
4. Gerät vor der Reinigung stets von der Netzstromversorgung trennen. Gerät mit einem weichen, feuchten, fusenfreien Tuch reinigen. Keine Scheuermittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

## Umweltschutz



Das Produkt wurde mit qualitativ hochwertigen Werkstoffen und Komponenten konzipiert und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Ihr Produkt enthält Batterien, für die die europäische Richtlinie 2006/66/EG gilt und die nicht mit den normalen Haushaltsabfällen entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften bezüglich der getrennten Sammlung von Batterien, da eine ordnungsgemäße Entsorgung dazu beiträgt, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.



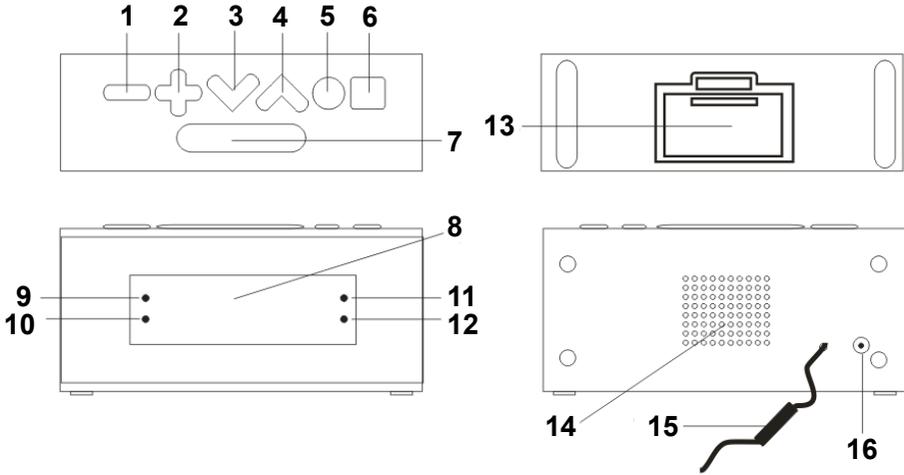
Dieses Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf einem Produkt weist daraufhin, dass für das Produkt die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Bitte informieren Sie sich über das örtliche Abfalltrennsystem für elektrische und elektronische Produkte. Bitte richten Sie sich nach den in Ihrer Region geltenden Vorschriften für die Abfalltrennung und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht mit Ihren normalen Haushaltsabfällen. Die Entsorgung alter Produkte hilft, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.

## Packungsinhalt

Folgender Verpackungsinhalt ist enthalten:

- Hauptgerät
- AC/DC-Adapter
- Bedienungsanleitung

## Beschreibung der Teile



1. LAUTSTÄRKE-/WECKER2-TASTE
2. LAUTSTÄRKE+/WECKER1-TASTE
3. SENDER ▼ /MIN-TASTE
4. SENDER ▲ /STUNDEN-TASTE
5. SPEICHER/UHR-TASTE
6. WECKER AUS/BETRIEBSTASTE
7. SNOOZE/SCHLAF/DIMMER-TASTE
8. LED-DISPLAY
9. WECKER.1 SUMMER-ANZEIGE
10. WECKER.1 RADIO-ANZEIGE
11. WECKER.2 SUMMER-ANZEIGE
12. WECKER.2 RADIO-ANZEIGE
13. BATTERIEFACH
14. LAUTSPRECHER
15. UKW-DRAHTANTENNE
16. DC-BUCHSE

## Stromversorgung

### VORSICHT



- Risiko eines Produktschadens! Die Stromspannung muss der Spannungsangabe auf dem Rückseitenetikett entsprechen.
- Risiko eines Stromschlags! Beim Trennen des Wechselstromkabels stets den Stecker aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel ziehen.
- Vor dem Einstecken des Wechselstromkabels überprüfen, dass alle anderen Anschlüsse verbunden sind.

## Ein/Aus

Verbinden Sie ein Ende des AC/DC-Netzteils mit dem DC-Netzeingang und dann das andere Ende mit einer AC-Wandsteckdose. Stellen Sie vor dem Einschalten des Gerätes sicher, dass die Spannung Ihres Stromnetzes mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

## Batteriepufferung

Legen Sie zwei UM-4-Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei unbedingt auf die korrekte Ausrichtung der Polarität (die „+“ und „-“ Symbole), wie im Batteriefach gekennzeichnet.

Bei einem Stromausfall oder einer Unterbrechung des AC-Netzstroms werden die aktuelle Uhrzeit, die Weckereinstellungen und die gespeicherten Radiosender dank der Notstromversorgung mit den Batterien gespeichert.

### Hinweis:

1. Achten Sie darauf, die Batterien korrekt herum einzulegen, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden. Entfernen Sie die Batterien immer, wenn das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird. Batterien können auslaufen und folglich Ihr Gerät beschädigen.
2. Benutzen Sie Batterien des gleichen Typs. Benutzen Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.
3. Batterien nicht in Feuer werfen oder Sonnenstrahlung und dergleichen aussetzen.
4. Falls die in den Batterien enthaltene Flüssigkeit mit Augen oder Haut in Berührung kommt, spülen Sie den Bereich sofort und gründlich mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

## STELLEN DER UHR

1. Wenn das Gerät im STAND-BY-Modus ist, die SPEICHER/UHR-Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die Uhrzeit beginnt auf dem LED-Display zu blinken.
2. Die SENDER ▲/STUNDEN-Taste drücken, um die Stunde einzustellen.  
Die SENDER ▼/MIN-Taste drücken, um die Minute einzustellen.
3. Wenn die korrekte Uhrzeit eingestellt ist, zur Bestätigung erneut die SPEICHER/UHR-Taste drücken.

## STELLEN DES WECKERS

1. Wenn das Gerät im STAND-BY-Modus ist, die LAUTSTÄRKE+/WECKER1 (oder LAUTSTÄRKE-/WECKER2)-Taste drücken. Die WECKZEIT beginnt auf dem LED-Display zu blinken.
2. Die SENDER ▲/STUNDEN-Taste drücken, um die Stunde der Weckzeit einzustellen.
3. Die SENDER ▼/MIN-Taste drücken, um die Minute der Weckzeit einzustellen.
4. Wenn die korrekte Weckzeit eingestellt ist, zur Bestätigung erneut die LAUTSTÄRKE+/WECKER1 (bzw. LAUTSTÄRKE-/WECKER2)-Taste drücken.
5. Die LAUTSTÄRKE+/WECKER1 (bzw. LAUTSTÄRKE-/WECKER2)-Taste drücken, um den WECKTON-Modus (Summer oder aktuell eingestellter Radiosender) und „Wecker ein/aus“ auszuwählen. Die Weckton- oder Radio-Anzeige wird dementsprechend aktiviert/deaktiviert.

## **SNOOZE-FUNKTION**

1. Immer wenn der Wecker (Radio oder Summer) ertönt, kann er kurzzeitig für 9 Minuten unterbrochen werden, indem Sie einmal kurz die SNOOZE/SCHLAF/DIMMER-Taste drücken.
2. Der Summer oder das Radio wird dann automatisch erneut nach 9 Minuten (Ende des SNOOZE-Intervalls) ertönen.
3. Dieser Vorgang kann eine Stunde lang wiederholt werden.

## **AUSSCHALTEN DES WECKERS**

Wenn der Wecker ertönt, die  /WECKER AUS-Taste drücken, um den Wecker auszuschalten.

## **UKW-Radio hören**

1. Die  /WECKER AUS-Taste drücken, um das FM-RADIO einzuschalten.
2. Wiederholt die SENDER ▲ /STUNDEN oder SENDER ▼ /MIN-Taste drücken, um die gewünschten Radiosender einzustellen.
3. Die SENDER ▲ /STUNDEN oder SENDER ▼ /MIN-Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten. Das Gerät beginnt automatisch den nächsten Radiosender in Suchrichtung zu suchen. Der Sendersuchlauf sucht nach Sendern mit starkem Signal. Sender mit schwachem Signal können nur manuell eingestellt werden.

## **ANTENNE**

Um den besten Empfang der FM-Sender zu erhalten, ziehen Sie die FM-Drahtantenne komplett aus.

## **SPEICHERN EINES RADIOSENDERS**

1. Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
2. Die SPEICHER/UHR-Taste etwa 2 Sekunden gedrückt halten. Das LED-Display zeigt P01 und blinkt. Sie können mithilfe der SENDER ▲ oder SENDER ▼-Taste den gewünschten Speicherplatz wählen und dann zur Bestätigung die SPEICHER/UHR-Taste drücken.
3. Es können bis zu 10 FM-Radiosender gespeichert werden.

## **EINEN GESPEICHERTEN RADIOSENDER HÖREN**

1. Die  /WECKER AUS-Taste drücken, um das FM-RADIO einzuschalten.
2. Mehrmals die SPEICHER/UHR-Taste drücken, um den gespeicherten Radiosender auszuwählen.

## **LAUTSTÄRKEREGELUNG**

Stellen Sie die Lautstärke durch Drücken der „LAUSTÄRKE +“ oder „LAUSTÄRKE -“ Taste ein.

## **SCHLAF-FUNKTION**

1. Dank dieser Funktion können Sie Radio hören und dabei einschlafen.
2. Die SNOOZE/SCHLAF/DIMMER-Taste drücken. Das Display zeigt nun die Standard-Schlafzeit von 90 Minuten an.
3. Drücken Sie erneut die SNOOZE/SCHLAF/DIMMER-Taste, um die gewünschte Schlafzeit einzustellen.
4. Die folgenden Optionen stehen zur Verfügung: 90-80-70-60-50-40-30-20-10-min. oder AUS.
5. Sie können nun für einen voreingestellten Zeitraum Radio hören.
6. Nach Ablauf des voreingestellten Zeitraums schaltet sich das Gerät automatisch aus.

## DIMMER

Die SNOOZE/SCHLAF/DIMMER-Taste gedrückt halten, um die Helligkeit des Displays einzustellen.



Beachten Sie die folgenden Informationen:

Benutzen Sie nur die nachfolgend aufgeführten Stromversorgungen:

## TECHNISCHE DATEN

Frequenzbereich:	FM 87,5 – 108 MHz
Ausgangsleistung:	0,5 Watt - 8 Ohm
Leistungsanforderungen:	
AC/DC-Netzteil:	Eingangsleistung: AC 230 V ~ 50 Hz
Hauptgerät:	DC-Eingang: DC 6 V  200 mA

## Anmerkung:



Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll.

- Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.
- Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.

- Sie finden diese Informationen auf dem Schild an der Rückseite des Gerätes.

Die vollständige Erklärung findet sich auf unserer Website <http://www.bigben-interactive.de/support> im Abschnitt zur Konformitätserklärung.

Importiert von BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankreich

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Hergestellt in China



**bigben**

**Importateur : Bigben Interactive FRANCE**

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

**Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH**

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

**Bigben Interactive BELGIUM**

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

**Bigben Interactive NEDERLAND b.v.**

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

**Bigben Interactive SPAIN S.L.**

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

**Bigben Interactive ITALIA s.r.l**

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

**FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA**

**HOTLINE**

**FRANCE**, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou [sav.audio@bigben.fr](mailto:sav.audio@bigben.fr)

 **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

**DEUTSCHLAND**, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44\* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder [support@bigben-interactive.de](mailto:support@bigben-interactive.de)

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

**BELGIQUE/ NEDERLAND**, [klantenservice@bigben-interactive.nl](mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl)  
[customerservice@bigben-interactive.be](mailto:customerservice@bigben-interactive.be)

**ESPAÑA**, [sat@bigbeninteractive.es](mailto:sat@bigbeninteractive.es)

**ITALIA**, [support@bigbeninteractive.it](mailto:support@bigbeninteractive.it)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

RR60  
**PLL RADIOWEKKER**



**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR  
ALVORENS DEZE EENHEID TE BEDIENEN, EN BEWAAR DIT  
BOEKJE VOOR UW ADMINISTRATIE.

## Inhoud

---

Aan de slag	1	Sluimerfunctie	5
Veiligheidsvoorschriften	1	Het alarm uitzetten	5
Uw product op de juiste manier gebruiken	2	Naar de fm-radio luisteren	5
Houd rekening met het milieu	2	Antenne	5
Inhoud van de verpakking	3	Volumeregeling	5
Beschrijving van de onderdelen	3	Inslaapfunctie	5
Vermogen	4	Dimmer	6
Batterijback-up	4	Specificaties	6
De klok instellen	4	Let op	6
Het alarm instellen	4		

## Aan de slag

- Haal het toestel uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Plaats het verpakkingsmateriaal in de doos en bewaar of verwijder het op een correcte en veilige manier.

## Veiligheidsvoorschriften

Lees en begrijp alle instructies voordat u dit product in gebruik neemt. De garantie is ongeldig voor schade die wordt veroorzaakt door het negeren van de instructies.

### Veiligheid

#### Waarschuwing



- Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
- Smeer nooit een onderdeel van dit apparaat.
- Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparaten.
- Houd dit apparaat uit de buurt van direct zonlicht, open vlammen of warmte.
- Zorg dat het snoer, stekker of adapter altijd eenvoudig bereikbaar zijn zodat u het apparaat indien nodig snel van de voeding kunt ontkoppelen.

1. Lees deze gebruiksaanwijzing.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
3. Houd rekening met alle waarschuwingen.
4. Bevolg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Maak het apparaat alleen schoon met een droge doek.
7. Zorg dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteafvoeren, kachels of andere warmteproducerende apparaten (waaronder versterkers).
9. Bescherm het snoer tegen knikken, vooral bij de stekker, het stopcontact en het punt waar het snoer uit het apparaat komt, en zorg dat er niet over het snoer gelopen kan worden.
10. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
11. Gebruik het apparaat alleen met de wagen, standaard, driepoot, beugel of tafel die door de fabrikant wordt aangegeven of die samen met het apparaat wordt verkocht. Wanneer een wagen wordt gebruikt, wees voorzichtig wanneer u de wagen met het geïnstalleerde apparaat verplaatst om letsel veroorzaakt door het omvallen van het apparaat te voorkomen.
12. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of als u het apparaat gedurende een lange



periode niet zult gebruiken.

13. Laat alle reparaties door een vakbekwame reparateur uitvoeren. Reparaties zijn nodig als het apparaat beschadigd is, bijv. als het snoer of de stekker beschadigd is, als er vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen, als het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal functioneert of als het is gevallen.
14. Stel het apparaat niet bloot aan drup- of spatwater.
15. Plaats geen voorwerpen die gevaar kunnen opleveren op het apparaat (bijv. met water gevulde vazen, aangestoken kaarsen).
16. Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het product voor een goede ventilatie.
17. Stel batterijen (geïnstalleerde accu's of batterijen) nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur, etc.
18. Stel het toestel en de adapter niet bloot aan gedruppel of gespetter en plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat.
19. De adapter doet dienst als ontkoppelingsmechanisme en dient bijgevolg onmiddellijk toegankelijk te zijn tijdens het gebruik van het toestel. Om de adapter volledig van de netvoeding te ontkoppelen, moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
20. De labelinformatie bevindt zich aan de onderkant van het apparaat

## Uw product op de juiste manier gebruiken

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en vóór reiniging.
2. Speel geen muziek af op een zeer hoog volume, dit kan gehoorbeschadiging of schade aan het apparaat veroorzaken.
3. Gebruik dit toestel niet in een vochtige of natte omgeving.
4. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Maak het apparaat schoon met een zachte, vochtige en pluisvrije doek. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.

## Houd rekening met het milieu



Uw product is ontworpen en gemaakt met hoogwaardige materialen en componenten die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



Uw product bevat batterijen die onder de Europese Richtlijn 2006/66/EG vallen en niet met het gewone huisafval weggegooid mogen worden. Vraag uw gemeente om advies over hoe batterijen op een juiste manier weg te gooien. Een juiste verwijdering helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.



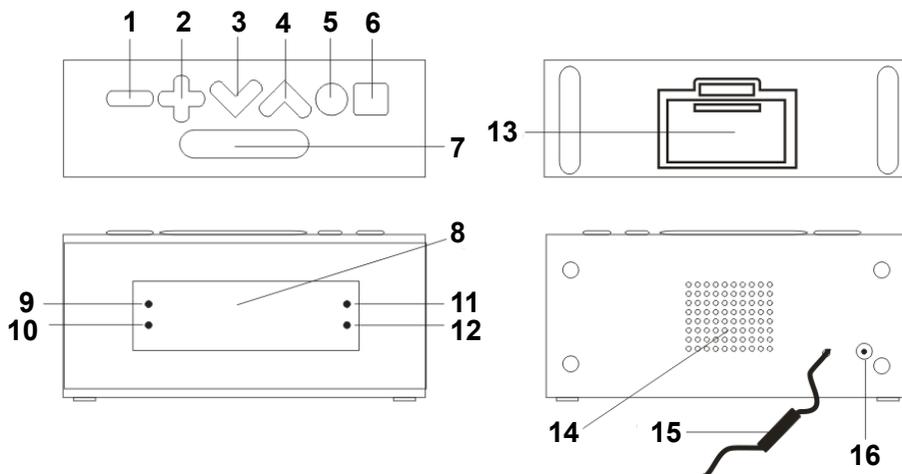
Als dit 'doorgekruiste vuilnisbak'-symbool op een product is vermeld, geeft dit aan dat het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG valt. Informeer u over het inzamelsysteem voor elektrische en elektronische producten dat in uw gemeente van kracht is. Verwijder uw afgedankt product in overeenstemming met de lokale wetgeving en gooi het niet met uw normale huisafval weg. Door te zorgen voor een juiste verwijdering van uw afgedankt product helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

## Inhoud van de verpakking

Controleer en identificeer de inhoud van uw verpakking:

- Toestel
- Netadapter
- Gebruiksaanwijzing

## Beschrijving van de onderdelen



1. VOLUME-/AL.2 KNOP
2. VOLUME+/AL.1 KNOP
3. TUNING ▼ /MIN KNOP
4. TUNING ▲ /UUR KNOP
5. MEM/CLOCK KNOP
6. POWER / ALARM OFF KNOP
7. SNOOZE/SLEEP/DIMMER KNOP
8. LED DISPLAY
9. AL.1 ZOEMER INDICATOR
10. AL.1 RADIO INDICATOR
11. AL.2 ZOEMER INDICATOR
12. AL.2 RADIO INDICATOR
13. BATTERIJVAK
14. LUIDSPREKER
15. FM-ANTENNE
16. DC-AANSLUITING

## Vermogen

### OPGELET



- Risico op schade aan het product! Zorg dat de netspanning overeenstemt met de spanning die op het zwarte label is vermeld.
- Risico op een elektrische schok! Haal altijd de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te houden en eruit te halen, en nooit door aan het snoer te trekken.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of alle andere aansluitingen gemaakt zijn.

## Stroom

Sluit een uiteinde van de AC/DC-adapter aan op de DC-ingangsaansluiting en steek de stekker vervolgens in een AC-stopcontact. Voordat u het toestel inschakelt, controleer of de netspanning van uw woning overeenstemt met de spanning vermeld op het typeplaatje van uw toestel.

## Batterijback-up

Plaats twee UM-batterijen in het batterijvak. Installeer de batterijen volgens de juiste polariteit (“+” en “-” teken) zoals aangegeven binnenin het batterijvak.

In geval van een stroomuitval of onderbroken AC-voeding, worden de huidige tijd- en alarmtijdstellingen en de voorkeuzestations in het geheugen van het toestel opgeslagen door middel van de batterijback-upfunctie.

### Opmerking:

1. Zorg dat de batterijen juist wordt geïnstalleerd om schade aan het toestel te vermijden. Haal altijd de batterijen uit het toestel als u het gedurende een lange periode niet zult gebruiken om het lekken van de batterijen en mogelijke schade aan uw toestel te vermijden.
2. Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit verschillende soorten batterijen tegelijkertijd.
3. Gooi geen batterijen in vuur en stel ze niet bloot aan direct zonlicht of een andere warmtebron.
4. Als de vloeistof in de batterijen met de ogen of huid in aanraking komt, was de zone onmiddellijk overvloedig met schoon water en raadpleeg een arts.

## DE KLOK INSTELLEN

1. Met het toestel in de STAND-BY modus, druk en houd de MEM/CLOCK circa 2 seconden ingedrukt en de tijd knippert op het LED-scherm.
2. Druk op de TUNING ▲ /HOUR knop om het uur aan te passen.  
Druk op de TUNING ▼ /MIN knop om de minuten aan te passen.
3. Eenmaal de juiste tijd is ingesteld, druk op de MEM/CLOCK knop om te bevestigen.

## HET ALARM INSTELLEN

1. Met het toestel in de STAND-BY modus, druk op de VOLUME+/AL.1 (of VOLUME-/AL.2) knop. De ALARMTIJD knippert op het LED-scherm.
2. Druk op de TUNING ▲ /HOUR knop om het uur voor het alarm aan te passen.
3. Druk op de TUNING ▼ /MIN knop om de minuten voor het alarm aan te passen.
4. Eenmaal de juiste tijd is ingesteld, druk op de VOLUME+/AL.1 (of VOLUME-/AL.2) knop om te bevestigen.
5. Druk op de VOLUME+/AL.1 (of VOLUME-/AL.2) knop om het ALARMGELUID (zoemer of huidig ingesteld radiostation) en Alarm aan/uit te selecteren. De alarmzoemer of radio-indicator is in-/uitgeschakeld.

## SLUIMERFUNCTIE

1. Als het alarm (radio of zoemer) actief is, kan het gedurende 9 minuten worden onderbroken door eenmaal op de SNOOZE/SLEEP/DIMMER te drukken.
2. De zoemer of radio wordt automatisch na de SLUIMERperiode van 9 minuten opnieuw geactiveerd.
3. Deze procedure kan gedurende circa één uur herhaald worden.

## HET ALARM UITZETTEN

Als het alarm actief is, druk op de  /AL OFF knop om het alarm uit te zetten.

## NAAR DE FM-RADIO LUISTEREN

1. Druk op de  /AL OFF knop om de FM-RADIO aan te zetten.
2. Druk herhaaldelijk op de  /HOUR of TUNING  /MIN knop om op de gewenste radiostations af te stemmen.
3. Druk en houd de TUNING  /HOUR of TUNING  /MIN knop circa 2 seconden ingedrukt, en het toestel zoekt automatisch naar het volgend radiostation. Het toestel zoekt alleen naar stations met een sterk signaal. Voor stations met een zwak signaal, voer een handmatige afstemming uit.

## ANTENNE

Voor de beste ontvangst, rol de FM-antenne volledig uit om FM-stations te ontvangen.

## EEN RADIOSTATION IN HET GEHEUGEN OPSLAAN

1. Stem af op het gewenste station.
2. Druk en houd de MEM/CLOCK knop circa 2 seconden ingedrukt, het LED-scherm geeft P01 al knipperend weer. Druk vervolgens op de TUNING  of TUNING  knop om de gewenste geheugenpositie te selecteren en druk vervolgens op de MEM/CLOCK knop om te bevestigen.
3. U kunt tot 10 FM-radiostations in het geheugen opslaan.

## NAAR EEN OPGESLAGEN RADIOSTATION LUISTEREN

1. Druk op de  /AL OFF knop om de FM-RADIO aan te zetten.
2. Druk herhaaldelijk op de MEM/CLOCK knop om het opgeslagen radiostation te selecteren.

## VOLUMEREGELING

Regel het volume met de "VOLUME +" of "VOLUME -" knop.

## INSLAAPFUNCTIE

1. Deze functie laat u met muziek vanaf de radio in slaap vallen.
2. Druk op de SNOOZE/SLEEP/DIMMER knop, het scherm geeft de standaard inslaaptijd van 90 minuten weer.
3. Druk herhaaldelijk op de SNOOZE/SLEEP/DIMMER knop om de gewenste inslaaptijd te selecteren.
4. U hebt keuze uit 90-80-70-60-50-40-30-20-10-min. of OFF (UIT).
5. U kunt nu gedurende de ingestelde inslaaptijd van muziek genieten.
6. Het toestel wordt automatisch uitgeschakeld zodra de ingestelde tijd is verstreken.

## DIMMER

Druk en houd de SNOOZE/SLEEP/DIMMER knop ingedrukt om de helderheid van het scherm aan te passen.



Neem de volgende informatie in acht:

Gebruik alleen een voeding van het onderstaande type:

## SPECIFICATIES

Frequentiebereik:	FM 87.5 – 108 MHz
Uitgaand vermogen:	0,5Watt-8 ohm
Stroomseisen:	
AC/DC-adapter:	Ingang: AC 230 V ~ 50 Hz
Hoofdeenheid:	DC-ingang: DC6V  200mA

## Let op:



Gooi elektrische en elektronische apparaten niet in een normale vuilnisbak.

- Breng ze naar een verzamelpunt.
- Sommige onderdelen in deze apparatuur kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

- De informatie bevindt zich op het plaatje aan de achterkant van het toestel.

Bezoek onze website om de volledige verklaring te lezen: <http://www.bigbeninteractive.nl/support> in het gedeelte Verklaring van conformiteit.

Geïmporteerd door BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex – Frankrijk

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Gemaakt in China



**bigben**

**Importateur : Bigben Interactive FRANCE**

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

**Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH**

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

**Bigben Interactive BELGIUM**

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

**Bigben Interactive NEDERLAND b.v.**

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

**Bigben Interactive SPAIN S.L.**

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

**Bigben Interactive ITALIA s.r.l**

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

**FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA**

**HOTLINE**

**FRANCE**, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou [sav.audio@bigben.fr](mailto:sav.audio@bigben.fr)

 **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

**DEUTSCHLAND**, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44\* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder [support@bigben-interactive.de](mailto:support@bigben-interactive.de)

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

**BELGIQUE/ NEDERLAND**, [klantenservice@bigben-interactive.nl](mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl)  
[customerservice@bigben-interactive.be](mailto:customerservice@bigben-interactive.be)

**ESPAÑA**, [sat@bigbeninteractive.es](mailto:sat@bigbeninteractive.es)

**ITALIA**, [support@bigbeninteractive.it](mailto:support@bigbeninteractive.it)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

